



Prováděcí smlouva

k Rámcové smlouvě k zajišťování výběrového šetření Zemědělské účetní datové sítě ČR
(FADN ČR) pro část 3 uzavřené dne 9. 12. 2016

Referenční označení veřejné zakázky: 4/2018-1210-03

Prováděcí smlouva o dílo č.: SML0034/2018

Objednatel:

Název	Ústav zemědělské ekonomiky a informací státní příspěvková organizace
Sídlo	Mánesova 1453/75, 120 00 Praha 2
Jednající	Ing. Štěpán Kala, MBA, Ph.D., ředitel
tel. č.	+420 222 725 543
Pověřený pracovník	Ing. Josef Hanibal
tel. č.	+420 222 000 202
IČO	00027251
DIČ	CZ00027251
Bankovní spojení	ČNB, č.ú. 32131021/0710

(dále jen „objednatel“)

Zhotovitel:

Název	Asociace soukromého zemědělství České republiky
Sídlo	Samcova 1177/1, 110 00 Praha 1
Zastoupen	Ing. Josefem Stehlíkem, předsedou
tel. č.	+420 777 816 167
Pověřený pracovník	Ing. Vendula Pospíšilová
IČO	68402538
DIČ	CZ68402538

Registrován ve spolkovém rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, pod spisovou značkou L 59159

Bankovní spojení Waldviertler Sparkasse Bank AG, č.ú. 6600002744/7940

(dále jen „zhotovitel“)

jako smluvní strany uzavírají dále uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu o dílo:

Čl. 1 Preambule

Zhotovitel díla dle čl. 2 této smlouvy byl vybrán k realizaci plnění veřejné zakázky v rámci „minitendru“ na základě uzavřené Rámcové smlouvy ze dne 9. 12. 2016 (dále jen „Rámcová smlouva“) k veřejné zakázce s názvem „ZAJIŠŤOVÁNÍ VÝBĚROVÉHO ŠETŘENÍ ZEMĚDĚLSKÉ ÚČETNÍ DATOVÉ SÍTĚ ČR (FADN ČR)“ část 3 podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.

Čl. 2 Předmět díla

- (1) Zhotovitel se zavazuje provádět sběr údajů o hospodářských výsledcích podnikatelských subjektů v zemědělství v Zemědělské účetní datové síti FADN ČR a tyto soubory údajů předávat objednateli v souladu s podmínkami uvedenými v této smlouvě.
- (2) Zhotovitel se zavazuje:
 - a) zabezpečit sledování výrobně-ekonomických informací v souboru zemědělských podniků podle jednotné metodiky šetření FADN platné pro účetní rok 2017.
 - b) provádět sběr údajů dle metodiky objednatele ze souboru fyzických a právnických osob podnikajících v zemědělství, podnikové údaje pořizovat a zpracovávat pomocí software, který dodá objednatel,
 - c) opravit formální a věcné chyby v předaných údajích, pokud budou zjištěny v rámci kontrolního zpracování u objednatele, případně zpracovat písemné zdůvodnění dat, u kterých jsou indikovány nestandardní hodnoty,
 - d) zajistit ochranu individuálních dat proti jejich zneužití, podnikové údaje získané v rámci tohoto šetření nesmí zhotovitel bez souhlasu objednatele použít k jinému účelu, nebude je zveřejňovat ani komukoli sdělovat a zajistí, aby nedošlo k úniku těchto údajů ani prostřednictvím svých pracovníků,
 - e) proškolit všechny své pracovníky a externí spolupracovníky, kteří budou provádět šetření, k řádnému dodržování metodiky šetření, k zajištění sběru pravdivých a věrohodných údajů a k zajištění ochrany individuálních dat zemědělských podniků.
- (3) Objednatel má právo kontrolovat průběh a způsob provádění šetření a způsob zabezpečení ochrany individuálních dat. Objednatel není povinen převzít od zhotovitele údaje, které neodpovídají podmínkám uvedeným v odstavci (2) tohoto článku smlouvy.
- (4) Zhotovitel provede dílo v souladu s podmínkami stanovenými v této smlouvě a Rámcové smlouvě.
- (5) Dílo dle této smlouvy bude realizováno na základě písemné výzvy.

Čl. 3 Doba a místo plnění

- (1) Předmět dle této smlouvy, tj. dvě etapy šetření FADN ČR za příslušný rok bude zhotovitel realizovat v následujících termínech:
 - a) Zpracování I. etapy šetření hospodářských výsledků roku 2017 fyzických osob u 62-90 podniků.
Termín: do 31. 5. 2018 předání datových souborů za 60-80 podniků zpracovaných v I. časovém režimu,
do 30. 6. 2018 předání datových souborů za 2-10 podniků zpracovaných v II. časovém režimu.
 - b) Zpracování I. etapy šetření hospodářských výsledků roku 2017 právnických osob u 7-15 podniků. Zajištění pořízení dat a kontrolního zpracování prostřednictvím programového aparátu ÚZEI.
Termín: do 31. 5. 2018 předání datových souborů za 5-10 podniků zpracovaných v I. časovém režimu,
do 30. 6. 2018 předání datových souborů za 2-5 podniků zpracovaných v II. časovém režimu.
 - c) Předání potvrzených originálů „Potvrzení o zařazení zemědělského podniku do sítě FADN“ pracovišti ÚZEI-FADN. Bez těchto dokumentů, potvrzených zemědělským podnikem, nebude I. etapa šetření považována za ukončenou.

Termín: do 31. 5. 2018 předání dokumentů pro I. časový režim,
do 30. 6. 2018 předání dokumentů pro II. časový režim.

- d) Zpracování II. etapy šetření, zajištění kontrolního zpracování pro předání dat EK a odstranění zjištěných chyb v datových podkladech. Vztahuje se na podnikové údaje vybrané objednatelem pro předání EK v rozsahu maximálně 90 fyzických osob a 15 právnických osob.

Termín: do 30. 6. 2018 odstranění chyb a předání dat v I. časovém režimu,
do 31. 7. 2018 vyhodnocení předaných dat v I. časovém režimu a konečné převzetí šetření,
do 31. 7. 2018 odstranění chyb a předání dat v II. časovém režimu,
do 15. 9. 2018 vyhodnocení předaných dat v II. časovém režimu a konečné převzetí šetření.

- (2) Místem plnění smlouvy je Česká republika.
- (3) Výstupy zhotovitele ve formě stanovené dokumentací šetření FADN budou předávány do sídla objednatele v termínech uvedených v této smlouvě.

Čl. 4 Cena a platební podmínky

- (1) Objednatel se zavazuje zaplatit za zhotovení díla smluvní cenu, stanovenou ve smyslu ustanovení § 2 odst. 2 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodou. Cena díla dle této smlouvy je cenou nejvýše přípustnou.

- (2) Pro plnění podle článku č. 3 této smlouvy se sjednává cena za:

a)	zpracování I. etapy šetření hospodářských výsledků roku 2017 u 62-90 fyzických osob á 5.000,- Kč <i>při max. počtu 90 fyzických osob</i>	450.000,- Kč
b)	zpracování I. etapy šetření hospodářských výsledků roku 2017 u 7-15 právnických osob á 5.000,- Kč <i>při max. počtu 15 právnických osob</i>	75.000,- Kč
c)	zpracování II. etapy šetření – provedení kontrol a oprav pro předání dat EK - u max. počtu 90 fyzických osob á 4.000,- Kč - u max. počtu 15 právnických osob á 5.000,- Kč	360.000,- Kč 75.000,- Kč

Cena celkem bez DPH činí	960.000,- Kč
DPH 21 %	201.600,- Kč
Cena celkem činí	1.161.600,- Kč

- (3) Sjednaná cena díla je cenou maximální a zahrnuje veškeré náklady zhotovitele nutné k zhotovení díla, jakož i veškeré náklady související. Platba bude provedena jen za počet podniků šetření FADN, u kterých byla dokončena I., resp. II. etapa šetření. Smluvní strany prohlašují, že sjednanou cenu díla považují za konečnou a nepřekročitelnou.
- (4) Po převzetí díla objednatelem protokolárním způsobem vzniká zhotoviteli právo na zaplacení sjednané ceny díla. Následně doručí objednateli daňový doklad - fakturu, a to osobně nebo doporučeně na adresu sídla objednatele. Výše fakturované částky musí vždy odpovídat sjednané ceně. Kromě náležitostí daňového dokladu stanovených v ust. § 29 zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, a u podnikatelů zapsaných v obchodním rejstříku údaje o tomto zápisu včetně spisové značky, u podnikatelů nezapsaných v obchodním rejstříku údaje o zápisu do jiné evidence, v níž jsou zapsáni, musí daňový doklad obsahovat tyto údaje:
- datum splatnosti v souladu s ujednáním o splatnosti dle této smlouvy,

- uvedení čísla účtu, na nějž má být objednatelem uhrazena cena za dílo.
- (5) V případě, že daňový doklad - faktura nebude obsahovat některou náležitost uvedenou v odst. 4 tohoto článku nebo ji bude obsahovat chybně, je objednatel oprávněn ji do data splatnosti vrátit zhotoviteli. Lhůta splatnosti v takovémto případě neběží, přičemž nová lhůta splatnosti počíná běžet až od doručení opravené či doplněné faktury.
- (6) Splatnost všech daňových dokladů - faktur se sjednává na 30 dní ode dne doručení daňového dokladu - faktury objednateli. V případě prodlení s úhradou faktury je objednatel povinen hradit úroky z prodlení podle ust. § 1970 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a Nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob.

Čl. 5 Ochrana autorských práv

- (1) Smluvní strany se dohodly, že užití výsledků činnosti zhotovitele podle této smlouvy, které mají povahu díla podle autorského zákona, se budou řídit následujícími licenčními ujednáními:
 - a) zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn vykonávat svým jménem a na svůj účet majetková práva autorů k dílu a že má souhlas autorů k uzavření následujících licenčních ujednání,
 - b) zhotovitel poskytuje objednateli (nabyvateli licence) oprávnění ke všem aktuálně známým způsobům užití díla a bez jakéhokoliv omezení, zejména pokud jde o územní, časový nebo množstevní rozsah užití,
 - c) zhotovitel poskytuje tuto licenci objednateli (nabyvateli licence) bezúplatně,
 - d) zhotovitel poskytuje tuto licenci jako výhradní, přičemž prohlašuje, že jiná osoba nedisponuje oprávněním užit dílo, a zavazuje se neposkytnout licenci třetí osobě a zdržet se výkonu práva užit dílo,
 - e) objednatel (nabyvatel licence) je oprávněn práva tvořící součástí licence zcela nebo zčásti poskytnout třetí osobě,
 - f) objednatel (nabyvatel licence) je oprávněn upravit či jinak měnit dílo nebo jeho název, stejně jako spojit dílo s jiným dílem nebo zařadit dílo do díla souborného.
- (2) K užití ostatních výsledků činnosti zhotovitele podle této smlouvy je oprávněn výlučně objednatel, přičemž zhotovitel jich může užit nad rámec plnění předmětu této smlouvy pouze s předchozím písemným souhlasem objednatele.

Čl. 6 Ostatní ujednání

- (1) V případě, že zhotovitel závažně poruší své povinnosti stanovené v článku 2, odstavci 2 písm. d) a e) této smlouvy, přísluší objednateli smluvní pokuta ve výši 5 % z ceny plnění uvedené v čl. 4 odst. 2 této smlouvy za každé jednotlivé porušení povinnosti.
- (2) Pro případ nedodržení sjednaného termínu plnění předmětu díla nebo jeho části (termíny sjednané v čl. 3 odst. 1 písm. a) až d) této smlouvy se sjednává:
 - a) Sjednává se smluvní pokuta ve formě srážky z ceny postupného plnění předmětu díla ve výši 0,5 % za každý započatý den prodlení s plněním díla nebo jeho části. Objednatel převezme plnění předmětu díla nebo jeho části nejpozději do 15. 9. 2018.
 - b) Z důvodu určených termínů předání dat EK nemá objednatel zájem na plnění zhotovitele předaném po 15. 9. 2018 a toto plnění již nepřevzme. Ve smyslu ust. § 1980 zák. č. 89/2012

Sb., občanský zákoník, nastávají ke dni 16. 9. 2018 účinky odstoupení od smlouvy objednatelem ohledně nesplněné části předmětu díla.

- (3) Uplatněním smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody, pokud mu v důsledku porušení smluvní povinnosti zhotovitelem vznikne, ani právo objednatele na odstoupení od této smlouvy, ani povinnost zhotovitele ke splnění povinnosti zajištěné smluvní pokutou, pokud na takovém plnění povinnosti bude objednatel trvat.
- (4) Porušení smluvních podmínek ze strany zhotovitele zakládá právo objednatele na odstoupení od smlouvy.
- (5) Smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy dále odstoupit za podmínek stanovených zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, ve znění pozdějších předpisů, nebo jinými právními předpisy.
- (6) Odstoupení od smlouvy musí být učiněno písemným oznámením o odstoupení od této smlouvy druhé straně, účinky odstoupení nastávají dnem doručení oznámení druhé straně. V pochybnostech se má za to, že odstoupení bylo doručeno do 10 dnů od jeho odeslání v poštovní zásilce s dodejkou.
- (7) Smluvní strany mohou ukončit smluvní vztah písemnou dohodou obou smluvních stran.
- (8) Objednatel je oprávněn smlouvu vypovědět písemnou výpovědí s tříměsíční výpovědní lhůtou. Výpovědní lhůta začíná běžet dnem doručení výpovědi druhé smluvní straně. V tomto případě je smluvní strana povinna ihned předat objednateli nedokončené výstupy činností včetně věcí, které opatřil a které jsou jejich součástí.

Čl. 7 GDPR

- (1) Při plnění předmětu této smlouvy zhotovitel zpracovává pro objednatele jako správce osobní údaje pro účely tvorby databáze FADN ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 1217/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o založení zemědělské účetní datové sítě pro sběr údajů o příjmech a o hospodářské činnosti zemědělských podniků v Evropském společenství.
- (2) Zhotovitel jako zpracovatel prohlašuje, že ke zpracování osobních údajů pro objednatele jako správce zavedl anebo včas zavede dostatečná technická a organizační opatření, aby dané zpracování splňovalo požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně osobních údajů (dále jen „GDPR“) a aby byla zajištěna ochrana práv subjektu údajů.

Čl. 8 Zpracování osobních údajů

- (1) Zhotovitel bude pro objednatele osobní údaje zpracovávat pouze způsobem a dle pokynů dle čl. 2 této smlouvy a dle dalších doložitelných pokynů objednatele. Zhotovitel bude objednatele neprodleně informovat, bude-li mít za to, že pokyn objednatele porušuje GDPR nebo jiné předpisy Unie nebo členského státu týkající se ochrany údajů.
- (2) Zhotovitel bude pro objednatele osobní údaje zpracovávat po dobu uvedenou v čl. 3 této smlouvy.
- (3) Zhotovitel bude pro objednatele zpracovávat údaje o příjmech a o hospodářské činnosti zemědělských podniků v rozsahu nařízení Rady (ES) č. 1217/2009 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/220 a vyhlášky ministerstva zemědělství č. 173/2004 Sb., o způsobu a rozsahu vyžadování údajů Výzkumným ústavem zemědělské ekonomiky. Předmětem zpracování budou osobní údaje podnikatelů v zemědělství, kteří svolili s tím, aby byly jejich údaje pro účely FADN zpracovávány.

Čl. 9 Další povinnosti zhotovitele

- (1) Zhotovitel zajistí, aby se veškeré osoby (např. zaměstnanci) oprávněně zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti.
- (2) Pro zpracování osobních údajů prováděných na základě této smlouvy zhotovitel ve smyslu čl. 32 GDPR přijme a zajistí trvání takových organizačních a technických opatření, které zajistí úroveň zabezpečení odpovídající riziku pro práva a svobody osob, jejichž osobní údaje budou zpracovávány.
- (3) Zhotovitel je povinen po celou dobu zpracování osobních údajů zohledňovat jeho povahu. Objednateli je nápomocen pro splnění objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole III. GDPR (čl. 12 až 23), a je mu nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi dle č. 32 až 36 GDPR.
- (4) Zhotovitel v souladu s rozhodnutím objednatele všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí objednateli po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právo Unie nebo právo České republiky nepožaduje uložení daných osobních údajů.
- (5) Zhotovitel poskytne objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v čl. 28 GDPR. Ve vztahu ke zpracování osobních údajů umožní audity, včetně inspekcí, prováděné objednatelem nebo jiným auditorem, kterého objednatel pověřil, a k těmto auditům přispěje.
- (6) Zhotovitel je jako zpracovatel oprávněn zapojit do zpracování prováděného dle této smlouvy dalšího zpracovatele, aby jménem objednatele jako správce provedl určité činnosti zpracování, bude-li mít dostatečné záruky, že tento další zpracovatel splňuje povinnosti při zpracování osobních údajů dle GDPR. Zhotovitel je povinen smluvně uložit dalšímu zpracovateli stejné povinnosti, jaké má on sám na základě této smlouvy. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti dle GDPR a této smlouvy, odpovídá objednateli jako správci za plnění povinností dotčeného dalšího zpracovatele i nadále plně zhotovitel jako prvotní zpracovatel.
- (7) Pokud zhotovitel poruší ustanovení GDPR a tuto smlouvu tím, že určí účely a prostředky zpracování, považuje se ve vztahu k takovému zpracování za správce. Tím není dotčena jeho odpovědnost za takové porušení.

Čl. 10 Závěrečná ustanovení

- (1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu druhé ze smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Uveřejnění této smlouvy ve smyslu předchozí věty provede objednatel.
- (2) Obě strany prohlašují, že došlo k dohodě o celém rozsahu této smlouvy. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností prvopisu, z nichž objednatel obdrží dva výtisky a zhotovitel jeden výtisk.
- (3) Smlouva může být doplňována a měněna pouze formou písemných a vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- (4) Ke smlouvě neexistují žádná vedlejší ujednání.
- (5) Vztahy mezi smluvními stranami výslovně neupravené touto smlouvou se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník. Pokud některá lhůta, ujednání, podmínka nebo ustanovení této smlouvy budou prohlášeny soudem za neplatné, nulové či nevymahatelné, zůstane zbytek ustanovení této smlouvy v plné platnosti a účinnosti a nebude v žádném ohledu ovlivněn, narušen nebo zneplatněn; a strany se zavazují, že takové neplatné či nevymahatelné ustanovení nahradí jiným smluvním ujednáním ve smyslu této smlouvy, které bude platné, účinné a vymahatelné.

- (6) Zhotovitel souhlasí se zveřejněním údajů uvedených ve smlouvě v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s ust. § 147a zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.
- (7) Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je současně povinen zveřejnit elektronický obraz textového obsahu této smlouvy a jejích případných změn (dodatků) a dalších smluv od této smlouvy odvozených včetně metadat požadovaných k uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.
- (8) Zhotovitel prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje obchodní tajemství a uděluje tímto souhlas objednateli k uveřejnění smlouvy a všech podkladů, údajů a informací uvedených v odstavcích 6. a 7. tohoto článku a těch, k jejichž uveřejnění vyplývá pro objednatele povinnost dle právních předpisů.
- (9) Zhotovitel předloží objednateli seznam subdodavatelů, jimž za plnění subdodávky uhradil více než 10% ceny veřejné zakázky, a to nejpozději do 60ti dnů od splnění smlouvy. V seznamu subdodavatelů dodavatel u každého subdodavatele uvede IČO, název nebo obchodní firmu subdodavatele v případě právnické osoby/jméno, příjmení subdodavatele v případě fyzické osoby a zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště subdodavatele. Má-li subdodavatel formu akciové společnosti, je přílohou seznamu i seznam vlastníků akcií, jejichž souhrnná jmenovitá hodnota přesahuje 10 % základního kapitálu, vyhotovený ve lhůtě maximálně 90 dnů před dnem předložení seznamu subdodavatelů.
- (10) Zhotovitel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí osobě.
- (11) Tato smlouva je projevem svobodné a vážné vůle smluvních stran, což stvrzují svými podpisy.

ZHOTOVITEL:

Asociace zemědělců zemědělství ČR
Praha 1
IČ: 684 02538
Ing. Josef Stehlík
předseda

V Praze dne 24. 4. 2018

OBJEDNATEL:

Ing. Štěpán Kala, MBA, Ph.D.
ředitel ÚZEI

V Praze dne 23. 4. 2018
ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÉ
EKONOMIKY A INFORMACÍ
Mánesova 75, 120 00 Praha 2
(10)